

伊中學報

出品非... 龍學九... 伯沙利伊龍九... 編輯... 通訊... 印刷... 承印...



錯誤荒謬的見解。試睜開眼看看，進步的西方，不是正有無數的人士加入研究中文的行列嗎？各地著名的大學，不是紛紛設有漢學系嗎？中國文化揚耀四方，風靡海外，已是人所皆知的事實。

我們需要一個中文學會

我們無意否認，英文在現今社會中的重要性，但我們畢竟是中國人，中文是我們固有的文化，外人尚且熱心研習，難道我們反而加以輕視甚或摒棄麼？所以，我們非但不應輕視或摒棄中文，相反更應盡可能修好中文，方不致為中國人啊！

然而我們功課繁忙，生活緊張，那有時間和精神來修好中文呢？不錯，這是存在的難題，但都不難解決，只要本著一片真誠，便隨時可以聚首一堂，組成中文學會。大家利用有限的時間，彼此共同研習，互相交換意見、心得，如本校其他學會一樣。不過，我們必須先備有完善的組織系統，才可以使中文學會得到正常穩健的發展，發揮更強的效能。至於委員會方面，所有中文教師都是



校長維張

由於我們時間有限，故中文學會宜隔兩週開會一次，每次時間最好不要超過一個鐘頭。此種或略嫌時間不足，但却不妨礙功課為主。

你對本校歷屆校長知多少？

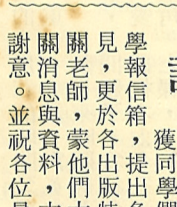
伊沙利沙中學一九五四年九月六日正式成立，供七百七十多名學生進修學業之所，其時校舍尚未落成，因僱港島英皇書院上課，及至現址校舍工程完畢，始遷至新校上課。

本校首任校長為學識淵博之張維豐先生，其任期為五四年至五九年期間，張先生畢業於香港大學，隨即任皇仁書院副校長之職，累積不少教學經驗，繼於一九三九年遷升為師範學院(Teacher Training College)今羅富國師範學院之前身)講師。戰後歷任油蔴地官立學校校長，視學官，師範學院代校長等職，旋於五四年膺為本校首任校長。



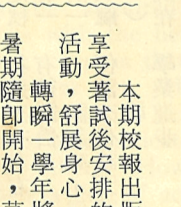
校長倫張

張維豐先生於一九五九年退休，時諸教職員及學生，惜別之情，無不依依。張校長不獨致力於推行校務，對學校學業成績及水活動，樂意接受革新及有建設性之建議，予以施行。



校長倫張

韓敦校長是我校在任最久的校長，由六零至六七總共七年之久。當伊中在五四年始業時，韓敦校長便是其中職員之一。至張維豐校長退休後，便繼任為校長之職。

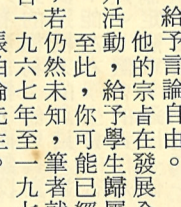


校長倫張



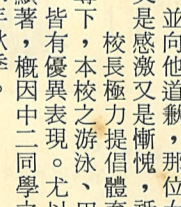
校長倫張

韓敦校長在任期間，本校在兩方面有特別出色的表現：第一是師生間氣氛的融洽，第二是課外活動的推動。韓敦校長認為人與人之間關係和洽是很重要的，而且會直接影響到工作表現；校內的氣氛是愉快的話，學生不但能表現自發的精神，努力向學，更能融匯於學校這一小社會的生活裏，要是師生均樂其所業，自會同心協力，使校風紀律清明。故此韓敦校長重視教職員之間，教師學生之間關係的發展。至於他對課外活動的注重，則可從他在歷屆頒獎典禮中的演說中見到。韓敦校長屢次力申全面教育對學生的重要性，他認為比學識更重要的就是人格的培養，而這幾方面都可以經由課堂教學及課外活動來教導。適當的課外活動，不但能輔助校內學業之不足，而且可以增廣見聞，培養責任感，以從事熱誠的辦事能力，及表現其主動之精神，這種發展，將會對學生前途有莫大的好處。



校長倫張

由於當時韓敦校長的大力推行課外活動，故此普遍來說，當時的學生似乎對學校懷有一份較深的歸屬感，而參加各種活動，也比現今的同學更有勁及更熱心。這有一點值得一提的便是：我們一向感到自豪的西貢領地，便是經韓敦校長在一九六一年向西貢理民府申請，而於六二年九月二十二日落成的。



校長倫張

麥尼路校長(一九七〇年秋接任)張伯倫先生於七零年九月榮升柏立基師範學院院長，伊中校長一職為麥尼路先生接任，於本報第一期英文版中，已有專文介紹麥校長，言甚詳盡。麥尼路校長現正於英倫歡渡假期，由李心安女士署理校長。

本報校報出版了，相信大家正享受著試後安排的各项多姿多采的活動，舒展身心，各適其適了！轉瞬一學年將告結束，漫長的暑期隨即開始，萬語千言，蟬鳴燕語之際，又是驅歌高奏之時。現在讓我們祝福每位臨將離校的高六及中五同學，願他們離身離離伊中，却心存母校。

本報三期之數，其間曾多次獲同學們投遞稿件及來函見，更於各出版稿中，走訪各有關係，蒙他們大力幫忙，提供有關消息與資料，本委員會於此謹申謝意。並祝各位暑期快樂！

# 學生會

梁兆基

## 編者序言

本校一向都沒有學生會的成立。但對於應否存在的問題，歷來同學們都議論紛紛。現在就讓我們看看以下一位同學所提出的一些意見吧！他的理由是否適當，請各位同學自己作一判斷。

在香港，課外活動的價值一直是教師、家長和同學討論的題目。香港是個複雜的地方，各方面對課外活動都有不同的目的、理解和意見；但一部份明理人仕對課外活動都有一個共同的想法：那是若果它能夠與課本上的知識適當的互相結合，相輔相成，它對同學們的身心及學業兩方面都會有一定的裨益。

我們學校的課外活動以往十分蓬勃，一如百花盛開。但近年來，它好像爬到了「一個尖峯似」的課外活動的開展停滯不前；組織上沒以前的嚴謹，負責人的情緒散漫，課外活動本身數目和參加的人數都減低了。這一方面當然可以歸咎到校方政策影響所及（學校內和校外的考試成績，已無意發展甚至維持現在學校的課外活動現狀）；另一方面也得從學校課外活動的基層組織說起。

學校裏課外活動的組織，大致上來自三方面：領袖生、社團和會。

## 領袖生

領袖生每年從四、五、六年級的同學推選出來，對象相信是一些品行比較良好的同學（實際上學校

我們所見到的只是從校方發下來經由領袖生傳達執行的命令，而同學們的不滿和意見却鮮能到達學校當局（這些我們都可以從領袖生負責的壁佈板看出來）。對方面，領袖生雖然人才濟濟，但他們能代表全體同學嗎？他們曉得我們大多數人的意見嗎？我看他們祇不過在表達學校當局的意思吧了；在一個學校的重要場合裏（如頒獎日等），領袖生更祇成爲學校的裝飾物。

明白了領袖生組織的本質，我們便很容易了解到他們所發動的一些活動了（爲數很少，多數是一些全校性運動，如英語週、校內清潔運動等等）。這些運動的背後發起者是學校當局，在義上全校同學都參加這些運動，但實際響應的到底有多少人？！其他的一些活動（如新年舞會等），也只是一些裝門面的工作吧了。

如所週知，學校裏面有四個社，每年都有些社際比賽。我們學校有爲數不少的會，能適合個別同學不同的趣味。組織方面，我們有一個個還很年輕的會社主動個別老師來監視一場球賽，這與原來舉辦比賽的目的相差太遠了。四個社之間又缺乏充分聯絡，使社際比賽的日期與社際比賽的日期

各位同學：我到了美國已近八個月了，五月中便大考，而二十三號便放暑假。我現在生活已經習慣了，宿舍滋味已嘗夠，幸好還未病過，否則一病就慘，無人照顧，更不用講中國藥了。

在睡眠朦朧中，忽被人推醒，已是晨早七點多。懊悔太遲起牀，連最後的溫習機會也輕輕放過。回想先前夢想的試後生活，何其舒暢！不如掩上眼，繼續追尋那好夢連場。

## 此情可待成追憶

廖慕蘭

此時無聲勝有聲。踏進試場內，心境異常地平靜。有人定屬前者！派卷後，便來不及的要翻查題目，累得監考官一而再宣佈不可亂動問答簿。

不遠的地方傳來了火車隆隆，頭頂飄來了幾線電光，幾聲雷響，小販在不遠的地方叫賣，學生們的嬉戲聲，但這樣的環境對於考生們沒有一點兒影響，他們仍然低頭沉思，一想到即揮筆立就，真個對世事不聞不問。

我們學校有爲數不少的會，能適合個別同學不同的趣味。組織方面，我們有一個個還很年輕的會社主動個別老師來監視一場球賽，這與原來舉辦比賽的目的相差太遠了。四個社之間又缺乏充分聯絡，使社際比賽的日期與社際比賽的日期

各位同學：我到了美國已近八個月了，五月中便大考，而二十三號便放暑假。我現在生活已經習慣了，宿舍滋味已嘗夠，幸好還未病過，否則一病就慘，無人照顧，更不用講中國藥了。

不遠的地方傳來了火車隆隆，頭頂飄來了幾線電光，幾聲雷響，小販在不遠的地方叫賣，學生們的嬉戲聲，但這樣的環境對於考生們沒有一點兒影響，他們仍然低頭沉思，一想到即揮筆立就，真個對世事不聞不問。

此時無聲勝有聲。踏進試場內，心境異常地平靜。有人定屬前者！派卷後，便來不及的要翻查題目，累得監考官一而再宣佈不可亂動問答簿。

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

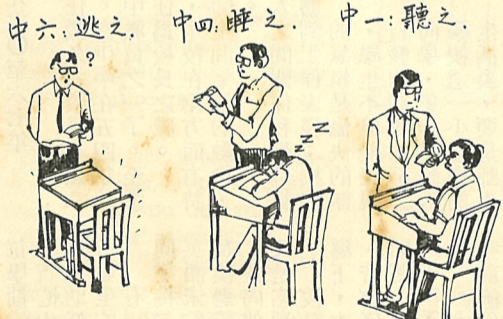
來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的

來，使大家的活動不致發生衝突，但數年來，他們都形同虛設，作不出甚麼貢獻（甚至領袖生和社長們也不十分重視他們的組織，維繫會與會之間的聯絡，從而推展會社的活動。因爲年青的關係，在成立的幾年裏，她很有朝氣，負責的人也很有努力去幹，但缺點還是在於：它們之中很有一些是可以匯合起來的，反使課外活動的質素減低，也有些同學身兼數職，也有些同學是六、七個會的



## 學生會

總括來說，我們的課外活動缺乏一個預先編好的計劃，作了一分估計的全校性的計劃；各方面的領導組織聯絡不好；校方的政策影響力太大；大部份高年級的同學要應付校外考試，沒有時間去當一些領導上的職務，而低年級同學又缺少經驗，以致領導人才不足；一小部份同學在負擔大部份的工作。這許多許多，都使得一個團結的純學生性的團體來解決。會社主席聯誼是這樣的一個難

我們需要的是一個更進一步的學生會。在這裏，我提供一個學生會的模型，讓同學參考。學生會大致上是由三方面所組成：包括一些低年級的同學；這一方面可使組織更富朝氣，另一方面亦可培養一些技術。首先，我們須成立一個學生會的執行委員會（包括一位會長、二位或三位副會長、一個由秘書長領導的秘書處，由五、六人組成，兩位財政、一位公共關係主任、一位體育主任、一位康樂主任、一位執行主任等等。這些委員和職員都是每任一年，全部在學年開始的數日內選出。學生會是全校學生活動的總指揮，結構的詳細情況須由會議決定。學生會的宗旨在謀求同學間的團結和共同利益，我們的課外活動得賴它而再度蓬勃；這是大家的希望。

我的地址是：Box 458, 3 Ames St., Cambridge, Massachusetts 02139, U.S.A.

暑假期間便做工賺錢過活，現在找工作真不易。尤其是讀物理的，簡直是難上加難，現在打算上午在化工實驗室工作，下午做掃地雜工。而讀書方面，科目則比初六時多了些，但



# THE JESTER

Published by  
the students  
of Queen  
Elizabeth School  
Kowloon

Vol. V No. 3

July 14, 1972

## EDITORIAL

It seems that students in Q.E.S. only concentrate on science subjects. As for languages, I am afraid we are not doing too well.

The Prefects had organized an English Campaign but it didn't get whole-hearted support. Of course, we have never had a Chinese Campaign.

All of us understand why it is essential to handle our languages properly. Let us see what we can do to improve our language standard.

The school authority is in the best position to improve our English. The language laboratory is an ideal place for English drills. Can the frequency of using the laboratory be increased?

Students should try to speak more in English. One major reason for the failure of the English Campaign is that students are far too shy. Most students are afraid of being teased by others. Actually only narrow-minded people will tease others for speaking in English. Listening to English Channels on the radio or television is another good

way to improve your English. Practise speaking and listening English — you may not be able to do much at the beginning but you will improve rapidly.

Besides learning a foreign language it is equally important to perfect our mother tongue. Of course all of us can speak colloquial Chinese, but we must improve it, refine it, beautify it, so that we do not find it hard to express ourselves properly even in

Chinese. At the same time we should avoid using 'bad language' in speaking our mother tongue.

We can improve our language standard by reading books, newspapers and magazines. Our school library is a good place to go to.

We can improve our language standard by writing. Don't just write because your teacher asks you to write. Write whenever you have something to say. The Jester is always ready to accept your contributions.

To learn languages well is difficult, but after all, it is not insurmountable.

C: "Who cares! I do not like playing table-tennis."

D: "The fact that I am not a prefect implies that I can do nothing about that."

E: "I want to throw them out but it is wiser for me to stay neutral."

F: "Who is the fool that brings all these outsiders to our school?"

It seems that our schoolmates are prefect gentlemen and ladies — they will not take action against the outsiders.

Some Form V students are studying in the school campus before their examination without having their school uniform on.

A: "Who is that madman over there?"

B: "He is not mad, he is one of the Form V students!"

A: "But he has such a sweater on!"

C: "I dare not look him full in the face."

D: "It gives me the impression that I am far behind fashion."

Chairs and desks have been scattered about everywhere. A: "Where have all the desks gone?"

B: "Who are these students that possess no sense of responsibility? When will they

ever learn?"

C: "No feeling at all, I have got accustomed to this."

D: "Untidy; it is not something nice to see."

E: "Everytime I have used them, I have to spend a lot of energy to pull them back to their right position. It may be good for health, but I do not like it!"

Volleyball seems to have taken the place of basketball.

A: "It is easier to play volleyball; I mean we can play it anywhere."

B: "It's just like a circle game, a lot of fun."

C: "We are always in danger for the ball may hit us, anytime, anywhere."

D: "I think playing basketball is more fun; I have been playing for five years already. I cannot imagine myself playing volleyball instead."

### ANYONE INTERESTED?

There are vacancies in the Hong Kong Telephone Company Limited for Trainee Technicians, Clerks and Male Night Operators. The pay is quite good and anyone who is interested should get in touch with Mr. G. Kent.



General Response Towards Some Aspects of our School life:

A bottle was lying on the ground.

A: "Who's that fellow that threw the bottle around?"

B: "Oh, God! I nearly fell down! Why is there no one to pick it up?"

C: "Why are there always empty bottles lying about?"

D: "Can our prefects do something about these empty bottles?"

E: "If this bottle belongs to me, I certainly will pick it up."

All sorts of comments were made, yet the empty bottle was still there.

Outsiders were playing Table-tennis.

A: "How can they rob our chance of playing the game?"

B: "It is unfair; we cannot let them go on like this."

## WISHES



Prefects

"We wish all schoolmates would cooperate with us."  
"And everyone wears the proper uniform."  
(Dear prefects, we will make your wishes come true.)

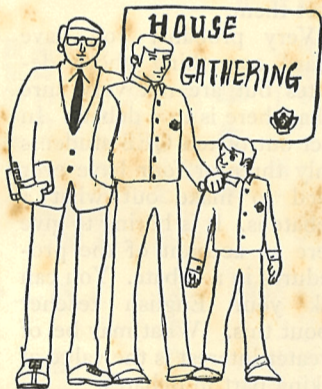
"I wish there will be better organisation of the Houses."  
"I wish in the next term, the work of the Houses will be evenly distributed among the officials."  
(They have indeed done too much.)

"I wish House officials have closer connections with the House masters and mistresses."  
(You're right!)

"I wish to see more responsible officials." — club chairman (A bit too demanding?)  
"And better attendance." — club official (That's difficult!)  
"More meetings, too." — member (That's even more difficult!)



A Typical Club



"I wish all examinations are postponed to next year."  
(That's also our wish.)



Working on it Night & Day

"I wish there will be a proper classroom for L6B." (Hasn't the school satisfied your wish temporarily?)

"I wish white sweaters can be regarded as proper school uniform because the girls will



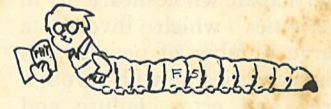
Grey Trousers & White Sweaters

look brighter." (Aren't they bright enough?)

"I wish the boys can wear grey trousers throughout the year so that they will not be dirty-looking." (Can you guarantee that?)

"I wish there will be more desks in the upper landing for studying." (Hm, don't move the desks and there will be enough!)

"I wish there will be no more outsiders during holidays to disturb us." (So is our wish!)



Sh! Let's not Disturb Them

"I wish the football field will be turned into a swimming pool." (Then where to play football?)

"A canteen for us to have our lunch." (Splendid!)

"I wish the classrooms are open earlier in the lunch hour." (For you to have a nap there?)



F. 2, 3, 4,

"I wish the school library to be enlarged, a chief librarian in charge of the whole library, more Chinese books and the library opened at any time during the school day and summer holidays." (How ambitious this is!)

"Air-conditioned classrooms." (More comfortable sleeps?)

"I wish the drinking fountain will be improved because it's out of function so easily." (Must be the work of some naughty students!)

"One more storey for the school building for table-tennis." (What a table-tennis fanatic!)



Table-Tennis Fanatic

"Oh, more extra-curricular activities — especially ball games." (What energetic

guys!)

"A debate in Chinese for the junior forms." (A good idea!)

"I wish the field to have a more grassy look." (Footballers kill it, alas!)

"Oh, more interesting post-exam activities is what I wish." (You shall have them.)

"The Chinese books in the library are really older than I, so I wish to have more new ones." (Hey, they may mean treasure....)

"See, they are going to camp now! I wish, next year, even the Form I students can go camping." (Patience, patience!)



Lovely Form-Ones

"I wish all prefects are gone next year." (Where will all the prefects go?)

The editorial board wishes to see more of your opinions and ideas through the Jester, and to see you again fresh and happy next term with all your wishes fulfilled.

## LEARNING A THIRD LANGUAGE

Maria

'Boujour, etudiants! Un, deux, trois, quatre, cinq, . . . Voila vous comprenez' The beautiful young teacher continued her lesson enthusiastically.

Walking out of the nice little classroom, discouraged, depressed and puzzled, my heart sank. 'That's my first French lesson?! I can't even understand one single word. Good Heavens!'

The next lesson, I was able to answer 'Oui, je comprends' and 'Non, je ne comprends pas'. That was to say I could tell whether I understand my teacher or not. I struggled on, after three odd months I was no longer a blind rat. I began to understand a bit and I even began to fall in love with the language.

It was after my Certificate of Education Examination that the idea of learning a third language came into my mind. At first I just didn't want to waste my long vacation and learning another language was most beneficial for finding a good job at present. So I took French and stepped into that artistic l'Alliance Francaise.

French is not an easy language. It differs from English both in the accents as well as in the constructions. Every word has both its masculine and feminine gender. The verbs differ according to their tenses and persons. It is really hard to make out and remember at first.

'Comment allez-vous?' the teacher asked.

'Je vais bien, merci,' someone replied.

'Comment allez-vous a votre travail?' the teacher turned to me.

'Je vais bieu, merci.' I answered confidently.

A burst of laughter shot into my ears. I felt my face hot. Then I knew the mistake I had made. Actually the first question was 'How do you do' and the second one was 'By what means do you go to your work' and I had answered 'I am fine, thank you!' Alas! How great is the difference between such few words! Anyway I am really beginning to learn. To be sure I derive my interest from the kind, cheerful and experienced teachers there. They teach French in French. You simply float in such a French atmosphere that you would like to get through every word. You are willing to speak up in that beautiful language.

I am no longer learning the language for finding a job but really to satisfy my deep in-

### FUN AND LAUGHTER

As a junior-high-school teacher distributed the first report cards of the year, she noticed that one blond teenager was scowling. "What's the matter? Aren't you satisfied with your marks?" She asked.

"I certainly am not," said the girl.

"You gave me an F in sex and I didn't even know I was taking it!"

#### Who is mad?

French author Alexander Dumas occasionally lost patience with his old servant, who was not overly respectful. Once after the man had ignored an order, he cried out, "My God, are you mad or am I?"

"Ah Sir," said the other.

terest. Moreover, I have learnt not only the language itself but have learnt to be more open-minded. It gives me back the courage I had nearly lost. It makes me aware that how limited my scope of knowledge is. I have classmates of different kinds, some are the same as I am, being students, others are of different professions. They come to learn something they don't know, something they are going to know and something that is really worth learning.

Fellow students, to learn a third language is really fun. May be you will find yourself a little discouraged at the very beginning but please take my word — keep on trying, you will taste the greatest satisfaction you have ever had. Just choose your own liking: Japanese, Mandarin, German or any kind. Don't hesitate; set off right now. Somehow you will discover the fun yourself. 'Till then 'Bonne Chance!' (Good Luck).

"Surely you would not hire a servant who is mad!"

#### Relativity

George used to explain the Einstein theory of relativity to Gracie Allen this way: "It's like a man kissing a girl for a minute and it seems like only one second. But to a man sitting on a hot stove for one second, it seems like a whole minute."

#### Hygiene

During a typhoid epidemic in Germany caused by polluted water, U.S. Army officials insisted that high standards of water purification be maintained. One order stated in full:

"All ice cubes will be boiled before using."

—Captain Willis E. Lorey

## WHAT SHOULD YOU DO AS A STUDENT?

Have you ever thought about why there should be schools, students and teachers? These are surely the products of human civilization. Yet what makes men spend so much time, money and energy in setting up complicated education systems?

We can understand the matter better if we consider briefly the history of the development of man. Man can improve his living only if he acquires and develops upon the store of knowledge left behind by his predecessors. Won't you agree that we have developed our magnificent Jumbo Jets from the first simple aeroplane?

Since knowledge is being built up at a fast rate, every individual must set aside a certain period in his life, usually in his earlier years, to learn at least part of the knowledge being stored up. From experience, the best way to distribute the store of knowledge is to establish schools where young people are taught by older people.

Obviously, the duty of a student is to acquire knowledge so that he can in future serve the world. But what

should he learn?

To prepare himself for society he must acquire certain basic techniques and knowledge. He must learn some simple fundamental laws of nature and the brief history of human beings, so as to be able to understand easily things around him and the world he lives in. He must acquire certain linguistic abilities so that he can express his ideas fluently. Last of all, he must study certain human inventions and techniques, including writing a drama plot to constructing a rocket, so that he has actually got something to serve the world.

All the above knowledge can be acquired through books with the help of teachers. But is that enough? Of course not. How can a man serve the world if he cannot communicate properly with others? How can he follow a line of action if he cannot think clearly in his daily life? How can he live happily in the world if he can neither lead nor cooperate with others? As a result, he must learn the proper ways of manners, conversation and many others. To be able to

exchange ideas with others, he must try to understand others and make himself understood. He must know how to persuade others to believe in him. He must acquire the ability to think critically and make proper judgements. He must understand the way to be a leader as well as the way to cooperate with others.



But how can he learn all these in his schooldays? There is only one way: he must participate whole-heartedly in activities which involve a large number of people. In the activities he will, through trial and error, failure and success, learn all these.

But in what kind of activities should he participate? In the school these activities should include the running of clubs and associations; carrying out certain projects like bazaars; serving his school-

mates like working in the school library; and many others. It is most desirable if the teachers help the students in their activities.

How about outside the school? This is an aspect neglected by many students. They forget that they are part of the community and they isolate themselves from the community without knowing it. A student should in fact keep in touch with the society outside his school. Isn't it funny to say that a student who has never tried to understand the community can help running it the day he leaves school?

What can a student do to keep in touch with the community? He must read newspapers, so that he knows what is going on. He must find opportunities to meet people outside the school. He should find out what the life of a farmer, a fishman, a factory, an office worker, a policeman, an engineer is like. He should share and contribute to social functions, like blood donation, fund raising, and others. Only by doing so can a student really grasp what he is going to do after his schooldays.

Obviously the kind of education in Hong Kong stresses learning from books at the expense of activities. We have got so many examinations to go through, how can we be expected to spend time on activities?

## DEBATES IN QES

Observer L6B

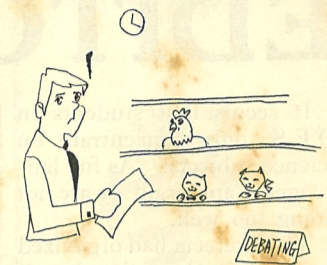
All of you have noticed posters and circulars of the inter-house debate competition held in May. The teams which took part had tried their best. The only disappointment is that their efforts had not been met with a large audience — you did not support them.

Very probably you have heard something about debates but are not very sure what there is in a debate. In fact out of ten QES students only three or four have ever tried to make out what a debate is. It is boring to give here an account of the procedures in a debate. You can ask your English teacher about this. What may be of greater interest is the value of taking part in debates.

Have you never felt that you cannot express some of your ideas clearly? Have you never been irritated by your failure in impressing others about something — like impressing your parents how important it is to spend days in the camp? Have you never hated yourself for being nervous in saying something to a group of people—remember how you shake all over in your oral examination?

Actually all of us cannot avoid these troubles. The only thing we can do is to practise constantly in expressing ourselves, developing ways to impress others, and speaking to a group of people. In

a debate you learn all these techniques. You learn how to express your ideas in concise and effective terms. You learn how to argue logically. You learn what words and phrases are to be used. You learn to get hold of your audience with your countenance, voice and eye.



We Need Your Support

Besides learning a lot, you can also get great fun in a debate. This is especially true if you are a speaker for your team. You group together to discuss the topic so as to prepare for the debate. In the preparation you begin to feel the pleasure of understanding one another. You seem to know what your teammates are going to say without a single word from them. You understand them and they understand you.

When you sit with your group before the audience, you feel the power of cooperation. You present your arguments, which are then attacked, but your teammates will help you in counter-attacking your opponent. With this attack and defence going on continuously, you enjoy the debate.

As a member of the audience, you can enjoy a debate in another way. You decide whether the arguments are valid. You decide whether the attacks are justified and well-aimed. You know that you are learning all the time in a debate, and you feel happy.

It is time now to see why debates have not been popular in QES. The reason is that the young schoolmates have not got themselves involved in debates. The lower form schoolmates find the topics in the inter-house debate too sophisticated and high sounding. They form the opinion that debates are only for older boys and girls. So they could not care less and would rather spend the time in a cinema.

When they grow up into older boys and girls they are already deeply prejudiced against debates.

This trend can be corrected if the younger schoolmates are encouraged to take part in debates. Class debates held in English lessons arranged by the teachers would be quite effective. Perhaps the first several debates can be held in Chinese so that the students can get accustomed to speaking out their ideas. They may be too shy to speak out in English to start with!

The present world needs cool heads. Perhaps by encouraging debates in QES, such a quality can be inculcated into more people who will then be able to serve the population better.